



# Quattro

Forforstærker

## Brugervejledning

**For modellerne**

Quattro forforstærker 2 kabinetter  
Quattro forforstærker 4 kabinetter

## **Introduktion**

Tillykke med købet af din Audion Quattro forforstærker, som er rost overalt i verden.

Din Audion forforstærker er resultatet af næsten 20 års omfattende forskning og udvikling. Vores nuværende produkt er i absolut verdensklasse og kulminationen på vores forskning og udvikling.

Kabinettet er fremstillet af anodiseret aluminium, som er designet med henblik på at minimere magnetisk indstråling og reducere intern støj til et absolut minimum. Alle vores forstærkere er håndbyggede og benytter udelukkende de bedste komponenter i den højeste kvalitet.

## **Garanti**

Vores produkter er omfattet af en verdensomspændende to-årig garanti på dele og arbejde (undtaget forsendelsesomkostninger). Rørene er omfattet af en garanti på seks måneder. Dette har ingen indflydelse på dine øvrige krav i henhold til lovgivningen.

## **Udpakning**

Når du åbner emballagen, finder du følgende:

1. Audion forforstærker
2. Netledning
3. Denne brugervejledning
4. Produktregistrerings- og garantikort
5. Rør

Du bør beholde al emballagen og opbevare den på et tørt og sikkert sted.

Fjern forsigtigt Audion forforstærkeren fra emballagen. Opbevar emballagen på et sikkert sted, hvis du mod forventning skulle få behov for at returnere din Audion forforstærker til os til service, opgradering eller reparation. Emballagen er særligt designet til beskyttelse af din forforstærker.

Før du tager forforstærkeren i brug, bør du omhyggeligt læse og forstå indholdet i denne vejledning. Brug vejledningen som opslagsværk, mens du installerer forforstærkeren.

Vejledningen er skrevet til såvel den erfarne som den uerfarne bruger, så alle kan få størst mulig glæde af produktet. Vejledningen beskriver funktioner og daglig brug.

### **Bemærk**

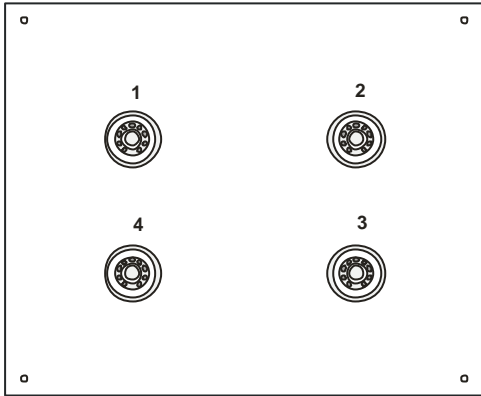
Som ved ethvert elektrisk produkt bør der udvises stor forsigtighed. Placer ikke forforstærkeren i direkte sollys. Der er ingen komponenter i forforstærkeren, som kræver justering af brugeren. Rørene bliver VARME under normal brug og bør ikke berøres, så længe forforstærkeren er tændt. Hvis det er nødvendigt at skifte rør, bør forforstærkeren have været slukket i mindst 20 minutter for at rørene kan køle af.

### **Rør**

Efter udpakningen sættes rørene i rørsoklerne på forforstærkeren. Quattroen benytter 4 x 6922 eller 4 x E88CC i højre og venstre side og for og bag for modeller med både 2 og 4 kabinetter, men ingen i den separate strømforsyning.

Rør skal håndteres med forsigtighed – rør har samme fysiske egenskaber som el-pærer og går lige så let i stykker. I brug kan de blive lige så varme som en el-pære – **SÅ VÆR FORSIGTIG.**

6922-rørene kan kun placeres i deres rørsokler på en måde. Før du sætter rørene i, bør du kontrollere, at kontaktpindene er lige, og at glasset er uden skader. Et svagt tryk er alt hvad der skal til for at placere rørene i deres sokler, mens du kontrollerer, at kontaktpindene flugter med rørsoklens kontakter, og at placeringen i rørsoklen i øvrigt er korrekt. Quattroens rør er omhyggeligt udvalgte og parret med din forforstærker. Hvert rør er mærket med et tal fra 1 til 4 og skal placeres i rørsoklerne på forforstærkeren på følgende måde:



Alle Audions rør udvælges dynamisk og leveres i matchede par, hvor det vurderes relevant. Rørene leveres med seks måneders garanti på rørbasen.

### **Bemærk**

Hvis rørene anbringes forkert i rørsoklerne, vil der som minimum ske skade på kontaktpindene. Det kan forårsage et løst rør, som vil give en "knitrende" lyd.

**ADVARSEL** – Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte rør, mens Audion forforstærkeren er tændt, da det kan ødelægge forstærkerkredsløbene, give elektrisk stød og desuden gøre garantien på Audion forforstærkeren ugyldig.

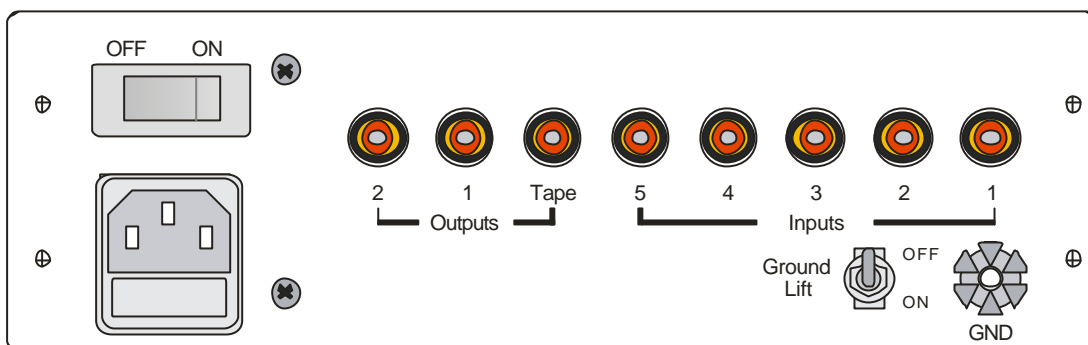
### **Ibrugtagning**

#### **Placering af Audion forforstærkeren**

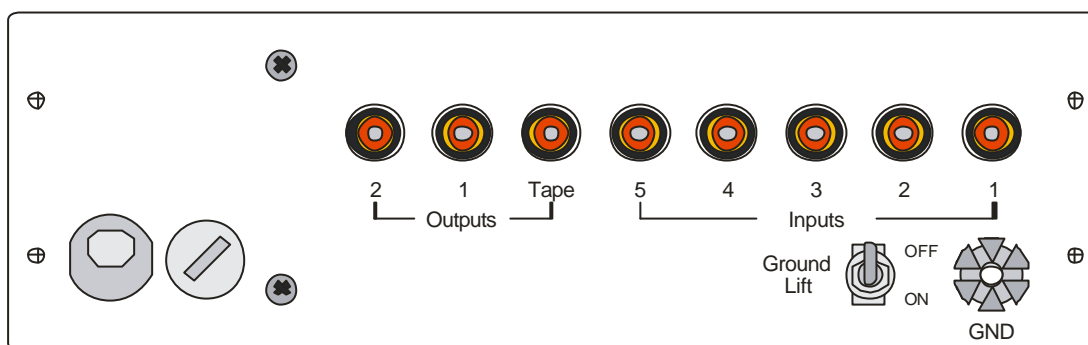
Du har sikkert allerede fundet et sted, hvor du vil placere din Audion forforstærker, men husk, at rør bliver varme og kræver god ventilation.

#### **Tilslutning**

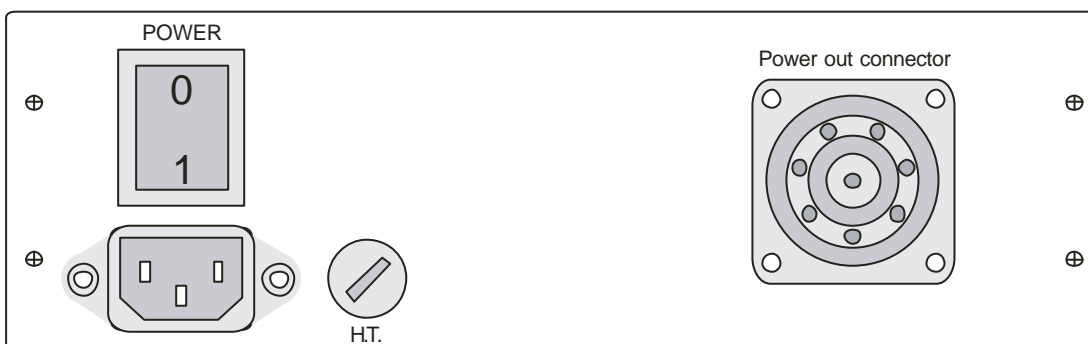
Din Audion forforstærker leveres med et netstik, som passer til standardstikdåserne i dit land. Vi anbefaler, at du tilslutter forbindelses- og højttalerkabler, inden du tilslutter netledningen.



Audion Quattro (2 kabinetter) forforstærker bagside



Audion Quattro (4 kabinetter) forforstærker bagside



Audion Quattro (4 kabinetter) strømforsyning bagside

Tilslut først forbindelseskablerne til phonobøsningerne mærket "Inputs". Den venstre monobloks sorte phonobøsninger er venstre kanal(er), mens den højre monobloks røde phonobøsninger er højre kanal(er).

Som det næste tilslutter du forbindelseskabler mellem din Audion forforstærker og din effektforstærker. For at opnå de bedste lyd-mæssige resultater anbefaler vi, at du benytter en Audion effektforstærker. Alle modeller er mærket med rød og sort for henholdsvis højre og venstre kanal og med tilsvarende tekst ("right" for højre og "left" for venstre). Dine forbindelseskabler bør

være af god kvalitet og skal forbindes korrekt, dvs., rød skal forbindes med rød og sort skal forbindes med sort. Udgangsbøsningen ("Outputs") på forforstærkeren forbindes med den tilsvarende røde eller sorte indgangsbøsning på din effektforstærker.

Kontakten "ground lift" kan benyttes til effektivt at reducere eventuelle brumsløjfer og dermed støj fra dit anlæg. Effekten afhænger af, hvilke apparater, du har tilsluttet anlægget, og hvordan de er tilsluttet. Til sidst tilsluttes netledningen. Før du fortsætter, bør du kontrollere, at alle forbindelser er tilsluttet korrekt og sidder forsvarligt fast.

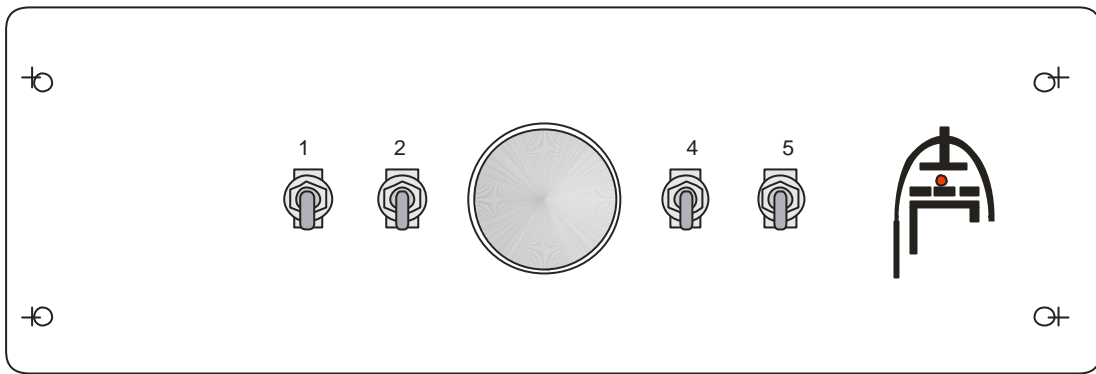
Før du tænder din Audion forforstærker, bør du sikre dig, at ALLE volumenkontroller er skruet helt ned på både Quattroen og din effektforstærker. Herefter kan du, når for- og effektforstærker har været tændt i nogle minutter og er varmet op, gradvist skrue op for volumen på effektforstærkeren. Når volumen står på maksimum kan du stille volumen på Quattroen, så det passer til din foretrukne lydstyrke.

## **Daglig brug af Audion forforstærkeren**

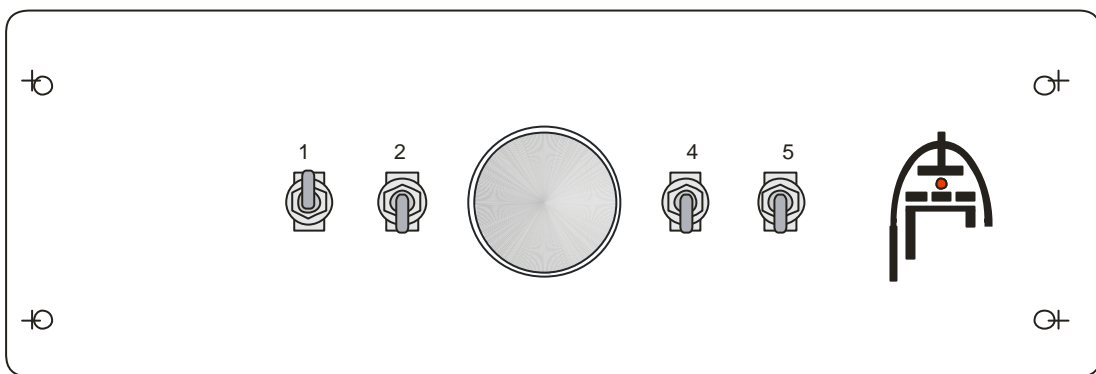
Tillykke! Du er nu klar til at tænde for din Audion forforstærker. På 2 kabinetters udgaven finder du afbryderkontakten (mærket "On/Off") på bagsiden af forforstærkeren. Tryk kontakten til "On"-positionen. På 4 kabinetters udgaven finder du afbryderkontakten (mærket "Power") på bagsiden af strømforsyningen. Tryk kontakten nedad til position 1. Forforstærkeren er nu tændt. Hvis forforstærkeren er korrekt tilsluttet, vil rørene begynde at gløde som tegn på, at forforstærkeren varmer op. Vi anbefaler at lade forforstærkeren varme op i yderligere nogle få minutter. Lyden fra rør ændrer sig en smule til det bedre, efterhånden som rørene når deres normale arbejdstemperatur.

Vælg den signalkilde, som du vil lytte til og stil volumen, så det passer til din foretrukne lydstyrke.

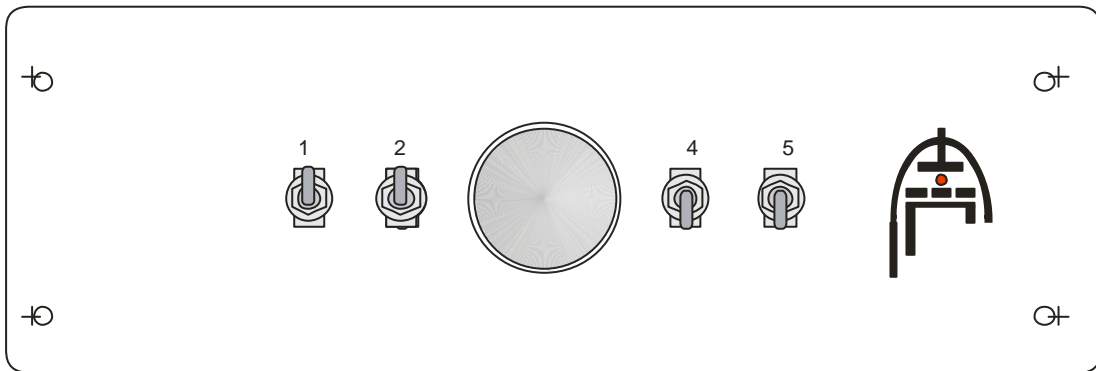
På grundmodellen svarer kontakterne/indgangsvælgerne på forsiden til de fem indgange på bagsiden og kan tilsluttes og afbrydes på tilsvarende vis.



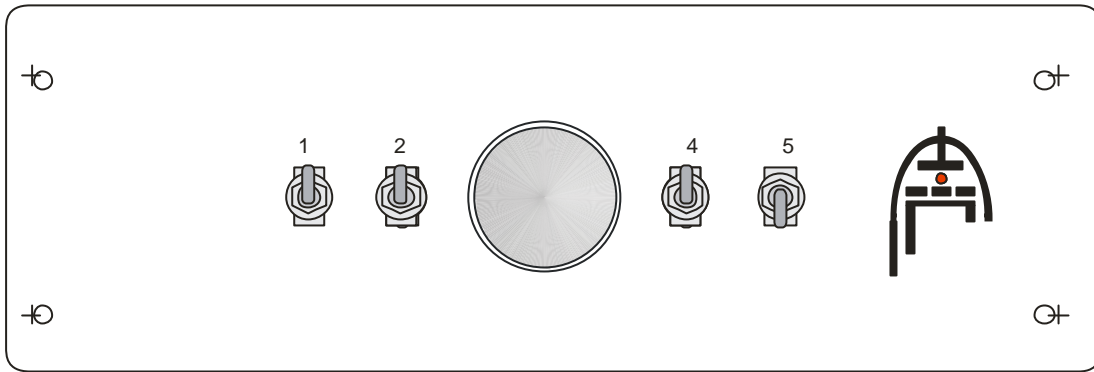
Kontakt 1, 2, 3 & 4 i nederste position = Indgang 1.. MC phonoindgang



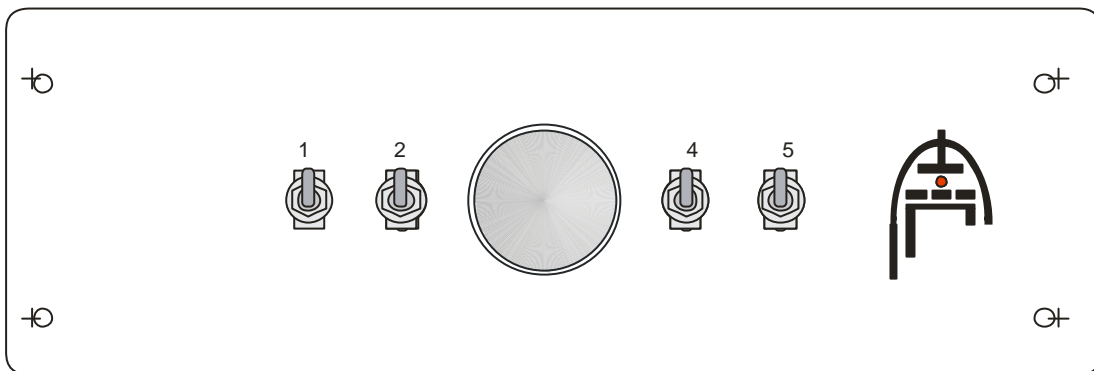
Kontakt 1 i øverste position, 2, 3 & 4 i nederste position = Indgang 2.. Linieindgang



Kontakt 1 & 2 i øverste position, 3 & 4 i nederste position = Indgang 3.. Linieindgang

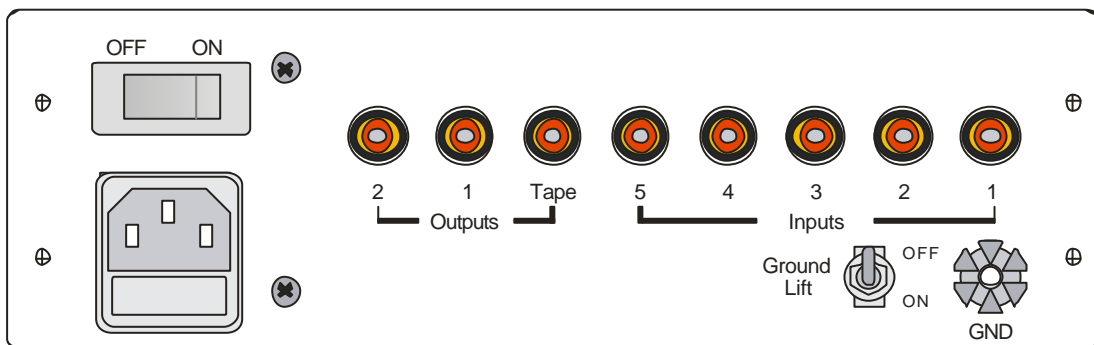


Kontakt 1,2 & 3 i øverste position, 4 i nederste position = Indgang 4.. Linieindgang



Kontakt 1, 2, 3 & 4 i øverste position = Indgang 5.. Linieindgang

På bagsiden af forforstærkeren er der 5 indgange og 3 udgange.



Udgangene 1 og 2 er parallelle, og forstærkningen af det valgte kildesignal er ens på begge udgange.

Båndoptagerudgangen (mærket "Tape") er uden forstærkning, så styrken af udgangssignalet svarer til styrken på indgangssignalet på den valgte indgang.

Ved almindelig brug vil din Audion forforstærker give mange års problemfri lytning. Det anodiserede frontpanel bør med jævne



mellemrum aftørres for støv med en ren og fnugfri klud. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, på eller i nærheden af forforstærkeren.

Husk at udfylde og indsende dit garantiregistreringskort til os på den adresse, som er nævnt sidst i brugervejledningen.

God fornøjelse med din Audion forforstærker.

## Tekniske specifikationer

### Quattro (2 kabinetter)

Følsomhed Ref – 0dbV 0,4mV  
Forvrængning v. 1V <0,010% Ingen Feedback  
Frekvensområde: 20 – 100KHz 1 db RIAA  
Indgange: 1 MC Phono, 4 Linie  
Strømforbrug: 12 Watt

Fase – Ikke inverterende  
Støj (CCIR) <80 db  
Signal/støjforhold >70 db  
Udgange: 2 udgange, 1 tape  
Rør: 4 x 6922

### Quattro (4 kabinetter) (2 x forforstærker + 2 x strømforsyning)

Følsomhed Ref – 0dbV 0,4mV  
Forvrængning v. 1V <0,010% Ingen Feedback  
Frekvensområde: 20 – 100KHz 1 db RIAA  
Indgange: 1 MC Phono, 4 Linie  
Strømforbrug: 12 Watt

Fase – Ikke inverterende  
Støj (CCIR) <80 db  
Signal/støjforhold >70 db  
Udgange: 2 udgange, 1 tape  
Rør: 4 x 6922

Audion International  
Chez Reynaud, Le Haut Mont  
17360, La Genetouze, France  
[www.audion.co.uk](http://www.audion.co.uk)